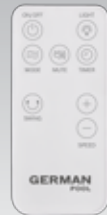


## DC Motor Pedestal Fan EFF-614



### Online Warranty Registration



Please read these instructions and warranty information carefully before use and keep them handy for future reference.

# USER MANUAL

Please register your warranty information now!

For Warranty Terms & Conditions,  
please refer to the last page of this user manual.

---

請即進行保用登記!

有關保用條款細則，請看本說明書最後一頁。

## Tables of Contents

Notice Before Use	4
Product Structure	6
Installation Instructions	7
Operating Instructions	8
Care & Maintenance	10
Technical Specifications	10
Environmental Protection	10
Warranty Terms & Conditions	19

## Notice Before Use

---

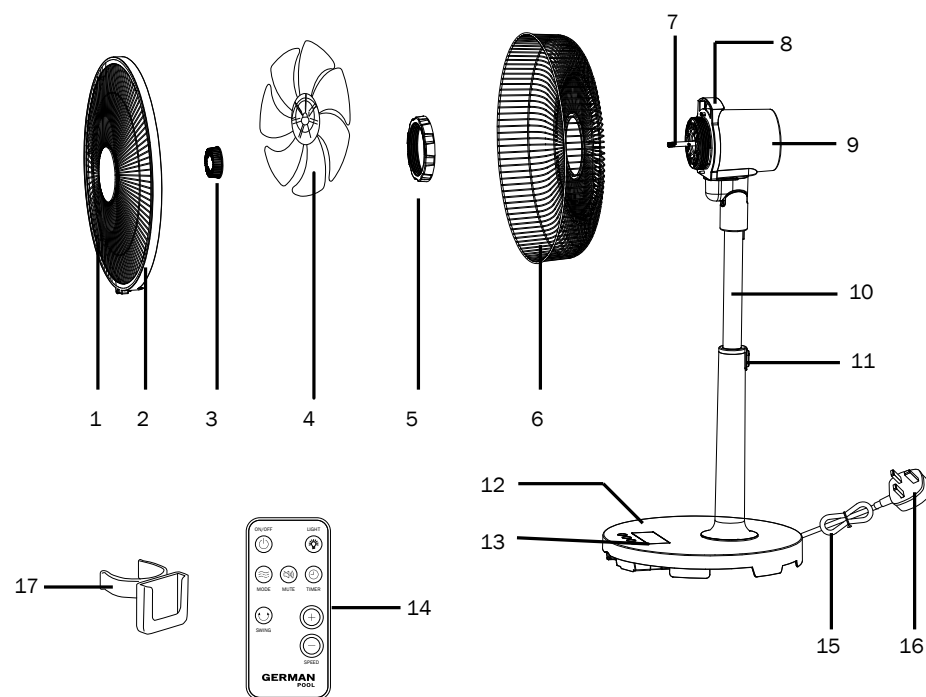
1. The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capability or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
2. After removing the packing materials, check the integrity of the appliance; if You are unsure, do not use it and ask for professional help. The packing materials ( plastic bags, polystyrene foams, nails, etc) must be kept out the reach of children because they are potential source of danger.
3. This appliance is intended for home use only, and it is suitable for domestic ventilation according to the methods shown in this manual. Any other use is considered inappropriate and therefore dangerous. The manufacturer cannot be held responsible for eventual damages caused by inappropriate, improper or irresponsible use and/or for repairs made to the product by unauthorized personnel.
4. Don't connect the fan to the power supply until the fan is fully assembled.
5. Before connecting the appliance check the electrical data shown in the rating label, correspond to the main supply electrical data.
6. Unplug the fan before any adjustment or cleaning procedures.
7. Never operate the fan if it has damaged or worn parts. It should be returned to the manufacturer, its Service Agent or similar qualified technician for repair.
8. Always use on a stable level surface.
9. Never immerse the product in water or other liquids.
10. Don't put any heavy object on power cable. Keep the cable far from heat source. The cable could be damaged.
11. Do not spray anything inside the fan.
12. Do not use the fan near flammable materials or substances.
13. To reduce the risk of electric shock, do not remove any screw from the product.
14. Do not insert fingers or other objects through the fan guards .
15. Do not let children use or operate the fan.
16. If power cord is damaged, the appliance must not be used. It must be returned to the manufacturer, its Service agent or similar qualified technician in order to avoid hazard.
17. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
18. Do not pull the mains cable or the appliance itself when disconnecting the plug from the socket.
19. Do not let the power cord hang over edge of table, or touch hot surface.
20. Be sure that every part of the fan is correctly assembled following the instructions given in this manual. Incorrect assembly can be dangerous and be source of hazards for persons, animals and object. The supplier cannot be considered responsible is case in incorrect assembly of the product.
21. Never use the product for different purposes. This appliance is for Household use only.

## Notice Before Use

---

22. Don't leave the product unattended when it is operating.
23. To avoid overheating, it is recommended to fully unwrap the power cable when the product is operating.
24. Do not use the appliance after a possible irregular working. In this case, switch it off and do not disassemble
25. Unplug the appliance when not in use, before assembly or disassembly, and before cleaning the product.
26. Position the product to a reasonable distance from walls, doors, windows or any object that could cause an un-proper operation.
27. Do not touch the appliance with wet hands or feet or barefoot.
28. Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail. Do not use outdoors.
29. Do not move the appliance when it is operating.
30. Don't pull the power cable to move the product.
31. Don't position the product just near the power outlet.
32. In general, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; if they are necessary, use only simple or multiple adaptors and extensions in accordance with the applicable Safety Standards
33. Do not place the appliance near an open flame, cookers or any other heating appliance.
34. Keep the fan far away from curtains, or materials that could obstruct the air intake grille
35. Make sure that the power cable is not touching rough, hot or moving surfaces and not twisted or wrapped around the appliance.
36. Do not use the appliance with a timer or a programmer or with a system that can switch on the appliance automatically, to avoid risk of fire, since a fire risk exists if the fan is covered or positioned incorrectly.
37. The power socket must be easy to reach so the plug can be removed quickly in case of emergency.
38. Position the appliance on a horizontal, flat surface or table; do not stand on a inclined plane (the appliance could fall down).

## Product Structure



- |                   |                          |                          |
|-------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. Front Guard    | 7. Motor Shaft           | 13. Control Panel        |
| 2. Guard Ring Cap | 8. Handle                | 14. Remote Control       |
| 3. Spinner        | 9. Rear Housing of Motor | 15. Power Cable          |
| 4. Fan Blades     | 10. Stand Column         | 16. Plug                 |
| 5. Guard Nut      | 11. Column Button        | 17. Remote Control Shelf |
| 6. Rear Guard     | 12. Base                 |                          |

## Installation Instructions

This product needs to be assembled before use. In order to avoid damage to the fan or cause any possibility of danger, please do not plug the power into the outlet before assembly.

### Assembly Sequence of the Center Pillar and the Base

1. After the outer box is opened, place the center pillar and the base on a flat surface (Figure 1).
2. First, take out the plastic nut under the middle column, then place the middle column into the hole of the base and press it into position (Figure 2). Finally, lock the middle column plastic nut clockwise.
3. Place the assembled body upright (Figure 3).

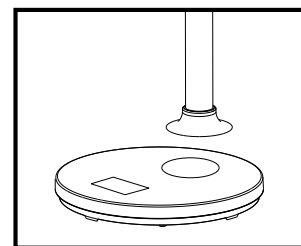


Figure 1

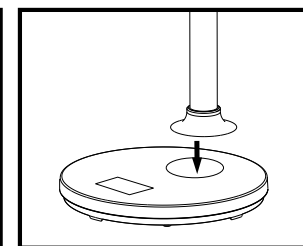


Figure 2

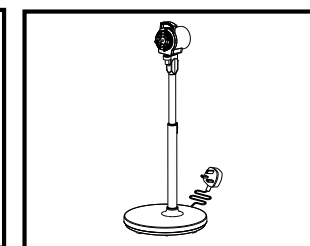


Figure 3

### Assembly Sequence of Fan Blades and Other Components

1. Align the two round holes on the rear guard to the two protrusions on the front cover of the motor.
2. Put the rear guard into the rear cover of the motor, and turn it anti-clockwise (see Figure 4).
3. Align the fan blade onto the axis, and then push the blade completely into the shaft. Then turn the blade cap counterclockwise to lock (Figure 5).
4. Align the front guard to the rear guard.
5. Fasten the lock fixing pieces upwards to lock into place.

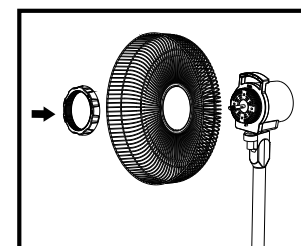


Figure 4

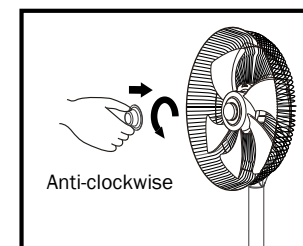
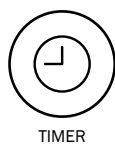
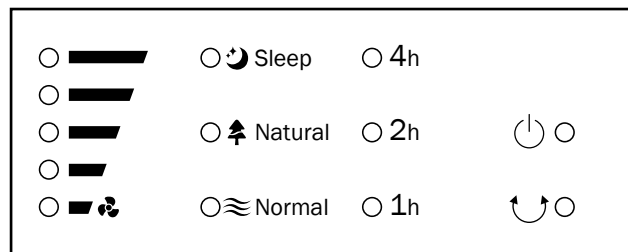


Figure 5

# Operating Instructions

Before using the fan make sure that it is on a flat and stable surface.  
Damage may occur if it is placed on an incline or decline.  
Set all the switches to OFF position, then insert the plug directly into a standard AC socket-outlet. Be sure plug fits tightly into outlet.



## Speed / On / Off

Pressing the Speed button for the first time, the fan will switch on. Then press the Speed button, 5 wind speeds can be chosen.

The Speed button is shared with the on/off button. Long pressing the On/Off button three seconds, the fan will switch off.

## Timer

Pressing the timer button, the timer function can be set to longest 7 hours at 1 hour intervals. LED light can shows working and timer status at 1h, 2h and 4h.

## Mode

Default startup mode is normal mode. After pressing the Mode button, that has three mode can be chosen: normal mode, natural mode, sleep mode.

Normal Mode: The default mode for the fan.

Natural Mode: The wind can imitate natural wind.

Sleep Mode : The wind is gentle to accommodate sleeping.

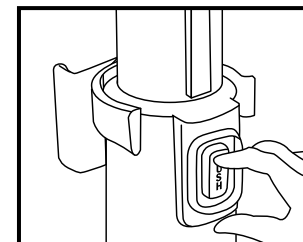
## Swing

After pressing the Swing button, the fan can automatically oscillate left & right.

# Operating Instructions

## Lift Button

The height of the fan can be adjusted. To raise or lower the body frame, simply press the lift button and adjust to your preferred height.



## Remote Control

- Control distance is approximately 3 meters.
- Light mode: Press the button will close the light on the control panel.
- Mute mode: Press the button to mute the fan.
- The remote control Power button is labeled accordingly. All the functions performed with the remote control function identically to the Manual Controls.
- Please clamp the remote control frame on the center post before use.
- Each function can be adjusted by using the remote control. The functions are adjusted with the base control panel.
- Before using the remote control, remove the battery protection sticker. To remove the sticker secure the battery cover with finger then pull tab. (Figure 1).
- When the battery has been consumed, please update the battery.  
After removing the battery cover, remove the battery. Please use the battery CR2025, ensure the battery is lined up to the correct side, the positive pole of the battery and the battery cover are marked with the same direction as "+" (Figure 2).
- Please turn the remote control transmitter to the control panel receiver, and then perform the button operation (Figure 3). The maximum remote control distance is about 3 meters, there is no obstacle between the remote control and the body, otherwise it will affect the operation.
- When the remote control is not in use, it is recommended to place the remote control in the remote control frame (Figure 4).

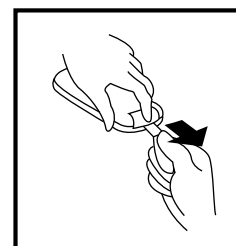


Figure 1

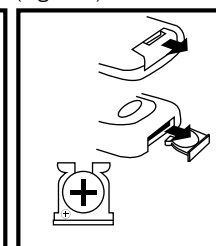


Figure 2

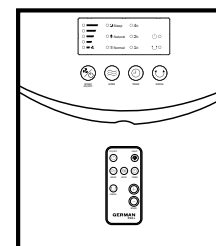


Figure 3

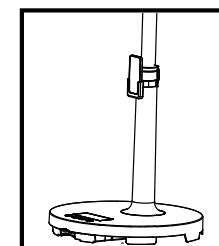


Figure 4

# Care & Maintenance

- 1. Make sure that the appliance is switched OFF, unplugged and completely cool before cleaning or attempting to store.
- 2. Do not immerse power cord, or any other chemical liquid. Wipe the exterior with a soft damp cloth or sponge. Remove stubborn spots with a cloth moistened with mild liquid detergent. Do not use abrasive scouring pads or powders.
- 3. Do not clean the appliance using chemical like methylbenzene, Javel. You can use neutral cleaner to clean the fan.
- 4. Using soft fabric to clean the appliance. Do not use the hard fabric to destroy the surface.
- 5. You must clean and maintain before storing.
- 6. Do wash the appliance using water immediately. That will result in short circuit destroying the fan.



# Technical Specifications

Model	EFF-614
Voltage	100-240V
Frequency	50/60 Hz
Power	28W
Motor	DC Direct Current Motor
Product Dimensions	(H)800-970 (W)350 (D)410mm
Net Weight	2.9 kg

Specifications are subject to change without prior notice.  
If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail. Refer to [www.germanpool.com](http://www.germanpool.com) for the most up-to-date version of the Operating Instructions.

# Environmental Protection



“Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)”, pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal”. The symbol of the crossed-out wheeled bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life. The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste, or return it to the dealer in case they purchase a new device of equivalent type, at a one-to-one-ratio. Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment. Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.

# 目錄

安全注意事項	12
產品結構	14
安裝說明	15
操作說明	16
清潔與保養	18
技術規格	18
產品處置	18
保用條款	19

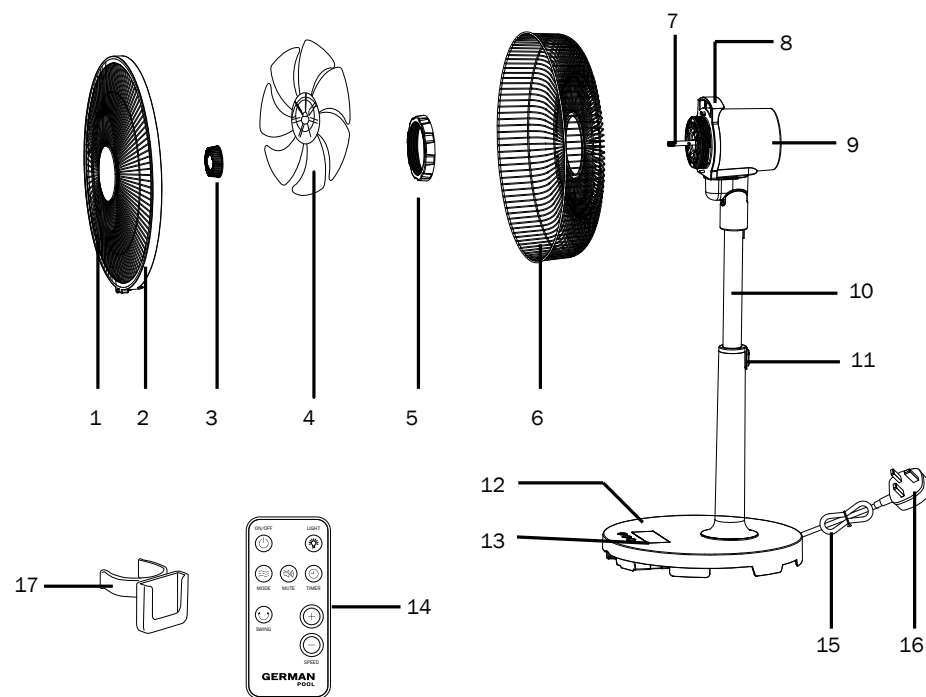
## 安全注意事項

1. 8歲及以上兒童，身體或心智殘障，或缺乏經驗和知識的人士，如果他們接受監督或指導並了解有關危害，則可以使用本產品。兒童不得玩耍本產品。如沒有人監督，兒童不得進行清潔和維修本產品。
2. 拆除包裝材料後，請檢查產品是否完好無缺，如無法確定，請勿使用產品，並尋求專業幫助。包裝材料（塑膠袋、發泡膠、螺絲等）必須放在兒童不能觸及的地方，以免對兒童產生危險。
3. 本產品僅供家庭使用，請根據說明書操作產品。任何其他用途都不適當及會造成危險。產品如用於不當用途、錯誤或不負責任地使用、由未經授權的人員維修而造成的損壞，製造商概不負責。
4. 在風扇完全組裝完畢之前，請勿將風扇連接到電源。
5. 在連接電源之前，請確保電源電壓符合銘牌上所示的電壓。
6. 在進行任何調整或清潔程序之前，請拔下風扇的電源插頭。
7. 如果風扇零件已損壞或磨損，切勿操作風扇。應將其退回製造商、其服務代理商或類似的合格人員進行維修。
8. 必須在平坦穩定的平面上使用。
9. 請勿將產品浸入水或其他液體中。
10. 請勿在電源線上放置任何重物。電源線必須遠離熱源，以免造成損壞。
11. 請勿在風扇內噴灑任何東西。
12. 請勿在易燃物品附近使用風扇。
13. 為減低觸電風險，請勿卸下風扇上任何螺絲。
14. 請勿將手指或其他物體插入風扇的保護網。
15. 兒童不得使用或操作風扇。
16. 如果電源線損壞，請勿使用本產品。必須將其退回製造商、其服務代理商或類似的合格人員進行維修，以避免危險。
17. 必須對兒童進行監督，確保兒童不玩耍本產品。
18. 從插座上拔下插頭時，請勿拉扯電源線或風扇本身。
19. 請勿將電源線垂掛在桌子邊緣或接觸熱表面。
20. 請確保按照說明書指示正確組裝所有部件。裝配不正確可能對使用者、動物和物品造成危險。如因產品組裝不正確造成的損失，製造商概不負責。
21. 本產品僅供家庭使用。請勿將本產品用於其他用途。
22. 操作時必須有人看管，請勿將風扇置於無人看管的狀態。
23. 建議在風扇運行時將電源線完全展開，以避免過熱。
24. 如果風扇不正常運作或發生故障，請勿使用風扇。請將風扇關機，並且不要將其拆開。
25. 不使用風扇時、組裝或拆卸以及清潔產品前，請拔下電源插頭。
26. 放置風扇時，請與牆壁、門、窗或任何可能影響風扇正常運作的物品保持適當距離。
27. 請勿用濕手、腳或赤腳觸摸風扇。

## 注意事項

28. 請勿將風扇暴露在雨、風、雪、冰雹等天氣。不要在戶外使用。
29. 操作時請勿移動風扇。
30. 請勿用拉動電源線的方式移動風扇。
31. 請勿將風扇放在電源插座附近。
32. 一般情況下，不推薦使用適配器、多個插頭或延長線。如有必要，請根據適用的安全標準，使用單個或多個適配器或延長線。
33. 請勿將風扇放置在明火、爐具或任何其他發熱設備的附近。
34. 風扇必須遠離窗簾或可能阻礙進氣格柵的物品。
35. 請勿讓電源線接觸粗糙、高溫或移動的表面，並且不要扭曲電源線或將它繞住風扇周圍。
36. 請勿將風扇與定時器或編程器一起使用，或使用能夠自動啟動風扇的系統，以避免發生火災，因為如果風扇被覆蓋住或放置不正確，可能會造成著火。
37. 電源插座必須易於觸及的地方，以便在緊急情況下可以快速拔下插頭。
38. 風扇必須放在水平的平面或桌子上。不要放在斜面上，風扇可能會掉下來。

## 產品結構



- |          |          |            |
|----------|----------|------------|
| 1. 前保護網  | 7. 摩打軸   | 13. 控制面板   |
| 2. 保護網框  | 8. 把手    | 14. 無線遙控器  |
| 3. 扇葉固定扣 | 9. 摩打主體  | 15. 電源線    |
| 4. 扇葉    | 10. 升降支架 | 16. 電源插頭   |
| 5. 保護網螺帽 | 11. 升高鍵  | 17. 遙控器收納架 |
| 6. 後保護網  | 12. 底座   |            |

## 安裝說明

使用前，請將風扇組裝好。為避免損壞風扇或造成任何危險，組裝前請勿將電源插頭插入插座。

### 組裝升降支架和底座

1. 打開外箱後，將升降支架和底座放在平坦的地板上。（圖1）
2. 首先，取出支架下面的塑膠螺母，然後將支架放入底座孔裏，並將其按壓到位。（圖2）最後，順時針鎖定塑膠螺母。
3. 將組裝好的機身豎直放置。（圖3）

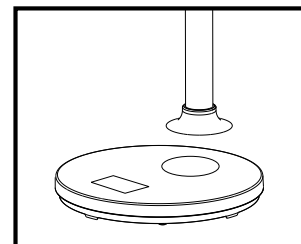


圖1

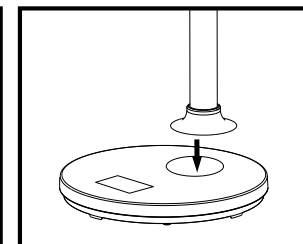


圖2

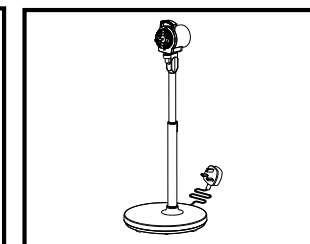


圖3

### 組裝扇葉和保護網

1. 逆時針方向轉動網，將後網的兩個圓孔與摩打前蓋上的兩個突出部分對齊。
2. 後網放進摩打後蓋中，然後順時針轉動保護網螺帽鎖緊。（圖4）
3. 將扇葉與摩打軸對齊，然後將扇葉完全推入摩打軸中。再逆時針轉動扇葉固定扣，把它扣好。（圖5）
4. 打開保護網框架的下部，將前保護網也定位掛好在框架。
5. 保護網框與後網對齊，使保護網組全部嵌入網框中，然後把下面的固定件向上固定，使網組穩固。

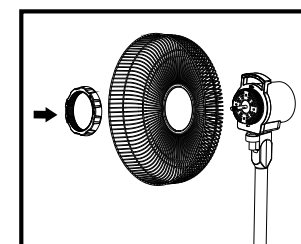


圖4

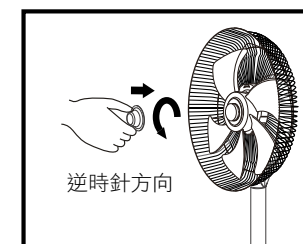
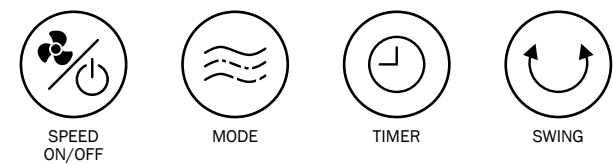
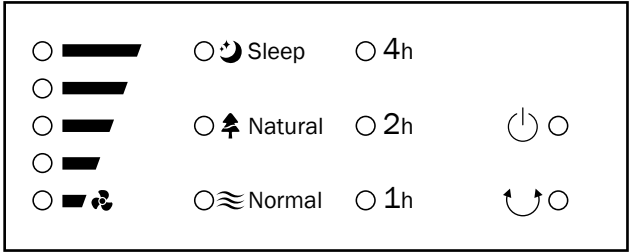


圖5



# 操作說明

在使用風扇之前，請確保它在平坦且穩定的表面上。  
如果將風扇放在斜面上，可能會發生損壞。  
將所有開關設置到OFF位置，然後將插頭直接插入標準AC插座。 確保插頭緊緊插入插座。



## 開關/風速鍵

按開關/風速鍵啟動風扇，再按可以選擇5種風速。關機請長按3秒。

## 定時鍵

按定時鍵選擇定時時間，指示燈會亮起，可選「1h」、「2h」、「4h」自由組合，最長可以定時運作7小時。

## 模式鍵

按模式鍵選擇3種吹風模式，「正常風」、「自然風」、「睡眠風」。  
正常風：默認的一般吹風模式。  
自然風：模擬自然風的感覺。  
睡眠風：風力柔和，使睡眠更舒適。

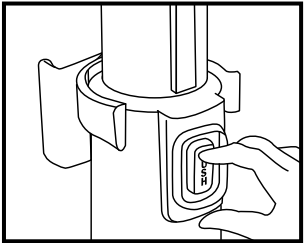
## 搖擺鍵

按搖擺鍵選擇搖擺功能，風扇自動左右搖擺，使送風範圍更廣。

# 操作說明

## 升高鍵

風扇機身高度可以調整。按升高鍵，升降支架自動升高機身。



## 遙控器

- 遙控器可用於距離風扇約3米的範圍。
- 按燈光鍵可以關掉控制面板上的指示燈。
- 按靜音鍵可以關掉聲響。
- 遙控器上的按鍵功能與控制面板相同。
- 使用前，請把遙控器收納架夾在風扇支架上，以便收納遙控器。
- 按遙控器上的按鍵即可操作，風扇底座的面板便會控制風扇運作。
- 為了保護電池，遙控器以一塊絕緣片隔離電池。在使用遙控器之前，請把絕緣片移除。拉出絕緣片時，請按住電池蓋以免掉落。（圖1）
- 當電池用完之後，請更換電池。打開電池蓋，換上CR2025電池，對準電池的正負極放好。電池和遙控器都會以⊕標示正極。（圖2）
- 按鍵時請先將遙控器對着風扇的控制面板。（圖3）遙控器最多離風扇3米距離，中間不可有物件和人阻隔住，否則會影響操作。
- 不使用遙控器時，請把它放在遙控器收納架上。（圖4）

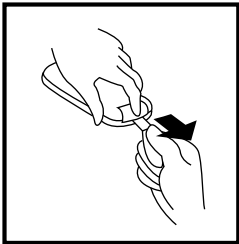


圖1

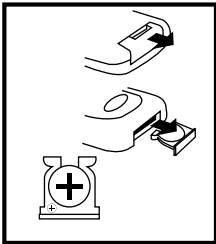


圖2

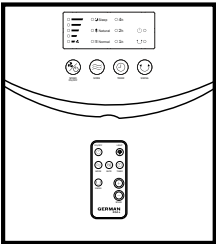


圖3

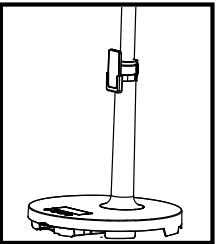


圖4

## 清潔與保養

1. 清潔或貯藏風扇之前，必須先把風扇關掉，拔下電源插頭，並讓風扇完全冷卻。
2. 請勿把電源線浸入水中或任何化學液體中。用柔軟的濕布或海綿擦拭外部。用蘸有溫和清潔劑的布清除頑固污漬。請勿使用研磨百潔布或粉末。
3. 請勿使用甲苯等化學品清潔風扇。請使用中性清潔劑。
4. 請使用軟布清潔風扇。請勿使用硬質物料，以免損壞表面。
5. 必須在存放之前做好清潔和維護。
6. 請勿直接用水沖洗風扇，以免造成損壞。

觀看操作視頻



## 技術規格

型號	EFF-614
電壓	100-240V
頻率	50/60 Hz
功率	28W
摩打	DC直流摩打
產品尺寸	(H)800-970 (W)350 (D)410mm
淨重	2.9 kg

產品規格及設計如有變更，恕不另行通知。中英文版本如有出入，一概以英文版為準。本產品使用說明書以 [www.germanpool.com](http://www.germanpool.com) 網上版為最新版本。

## 產品處置



本產品按照歐盟頒布的廢電器及電子設備（WEEE）指令2012/19/EU，確保減少電氣和電子設備中有害物質的使用以及正確處置廢物設備或其包裝上印有帶叉的垃圾箱符號，表示在產品的使用壽命結束時，必須將它與其他垃圾分開處理。因此，用戶必須將廢棄的產品帶到適當的電氣和電子廢物收集中心。如果以一換一方式更換同一型號的新產品，請將舊產品退還給經銷商。適當的隔離式收集，用於隨後的回收、處理和環保處置，可有助於防止對環境和人類健康的損害，並鼓勵將產品材料回收再用和/或循環再造。用戶不正確處置產品，將會依照現行法律進行處罰。

## 保用條款

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下壹年保用（自購買日起計算）。

- \* 貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

- 1) 填妥本公司網頁內之保用登記表格  
[www.germanpool.com/warranty](http://www.germanpool.com/warranty)

- 2) 填妥保用登記卡，郵寄至本公司。



## Warranty Terms & Conditions

Under normal operations, the product will guarantee a 1-year full warranty provided by German Pool (effective from the date of purchase).

- \* This warranty is not valid until customer registration information is received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following means:

- 1) Visit our website and register online:  
[www.germanpool.com/warranty](http://www.germanpool.com/warranty)

- 2) Complete all the fields on the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre.



另請填妥以下表格並與正本發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。 Please fill out the form below. This information and the original purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalidated if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No. : **EFF-614**

機身號碼 Serial No. : \_\_\_\_\_ 發票號碼 Invoice No. : \_\_\_\_\_

購買商號 Purchased From : \_\_\_\_\_ 購買日期 Purchase Date : \_\_\_\_\_

1. 未能出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。
  2. 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：
    - 上門安裝、檢驗、維修或更換零件之人工以及一切運輸費用；
    - 因天然與人為意外造成的損壞（包括運輸及其他）；
    - 電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所引致之損壞。
  3. 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：
    - 購買發票有任何非認可之刪改；
    - 產品被用作商業或工業用途；
    - 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；
    - 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。
  4. 總代理有權選擇維修或更換配件或其損壞部份。
  5. 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。
1. Customer who fails to present original purchase invoice will not be eligible for free warranty service.
  2. Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
    - labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;
    - damages caused by accidents of any kind (including material transfer and others);
    - operating failures resulting from applying incorrect voltage, improper usage, and unauthorized installations or repairs.
  3. This warranty is invalid if:
    - the purchase invoice is modified by an unauthorized party;
    - the product is used for any commercial or industrial purposes;
    - the product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
    - the serial number is modified, damaged or removed from the product.
  4. German Pool will, at its discretion, repair or replace any defective part.
  5. This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

## 客戶服務及維修中心

中國香港

九龍灣啟興道1-3號

九龍貨倉10樓

電話：+852 2333 6249

傳真：+852 2356 9798

電郵：[repairs@germanpool.com](mailto:repairs@germanpool.com)

中國澳門

澳門俾利喇街145號

寶豐工業大廈3樓

電話：+853 2875 2699

傳真：+853 2875 2661

## Customer Service & Repair Centre

Hong Kong, China

10/F, Kowloon Godown

1-3 Kai Hing Road, Kowloon Bay,

Kowloon, Hong Kong

Tel : +852 2333 6249

Fax : +852 2356 9798

Email : [repairs@germanpool.com](mailto:repairs@germanpool.com)

Macau, China

3/F, Edificio Industrial Pou Fung,

145 Rua de Francisco Xavier Pereira,

Macau

Tel : +853 2875 2699

Fax : +853 2875 2661

此保用只適用於香港及澳門 | This warranty is valid only in Hong Kong and Macau

## German Pool (Hong Kong) Limited

### Hong Kong, China

Room 113, Newport Centre Phase II, 116 Ma Tau  
Kok Road, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852 2773 2888  
Fax: +852 2765 8215

### Mainland China

8th, Xinxiang Road, Wusha Industrial Park,  
Daliang, Shunde, Foshan, Guangdong  
Tel: +86 757 2980 8308  
Fax: +86 757 2980 8318

### Macau, China

3/F, Edificio Industrial Pou Fung,  
145 Rua de Francisco Xavier Pereira, Macau  
Tel: +853 2875 2699  
Fax: +853 2875 2661



香港《S MARK》  
安全認證



中國郵政/家電行業  
十大影響力品牌



CEO非凡品牌大賞



香港優質商標



香港工商業獎



2007  
最具價值  
創建品牌企業獎



香港中小企業  
最佳拍攝大獎



香港消費者推獎品牌



香港《Q標》  
優質服務證書



香港名牌十年成就獎  
HONG KONG TOP BRAND TEN YEAR  
ACHIEVEMENT AWARD

© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.